

28/10 2016

05/02 2017



EIGEN- GRAU

24 nuances de gris

*galerie Poirel
3 rue Victor Poirel
54000 Nancy
+33 (0)3 83 32 31 25
poirel.nancy.fr*



ville de
Nancy,

exposition organisée par la Ville de Nancy
en partenariat avec la galerie My monkey
identité visuelle: atelier Pentagon | conception: fredetmorgan.com



**galerie
poirel**

EIGENGRAU

24 NUANCES DE GRIS

28 OCT. 16 – 05 FÉV. 17

SOMMAIRE

Eigengrau	4
Le parcours	5
Les artistes et designers	9
Rendez-vous	13
Curation	16
Catalogue	19
Informations pratiques	21
Les visuels presse	23

Contact presse :
Véronique Baudouin
03 83 85 30 42
vbaudouin@mairie-nancy.fr

Eigengrau

Eigengrau, de l'allemand *eigen*, propre, particulier, individuel et *grau*, gris... Sous ce titre sans équivalent en français, la nouvelle exposition de la Galerie Poirel, conçue par la galerie My monkey, explore les territoires de la non couleur, un « outre-noir » né de l'absence de lumière, à la limite du visible...

Les œuvres qui composent le parcours entraînent le visiteur au seuil du monde perceptible, au cœur de la matière noire, pour en révéler toutes les subtilités, toutes les nuances. L'*Eigengrau* est un passage vers l'imaginaire, entre représentation et interprétation.

L'exposition nous invite successivement à « broyer du noir », comme Thomas Vailly (*Reconstruction of a tree*, 2015), à exercer notre vision de « Nyctalopes », à la manière de la *Vision aveugle* de Vanessa Dziuba (2014-2015), à nous laisser submerger par une « marée noire », sous le sable qui obstrue progressivement l'entrée de *La Caverne* de Guillaume Lepoix (2012), et enfin à atteindre « l'Outre-noir », où l'on trouve la lumière dans le noir absolu, tels les yeux des photographies d'Agnès Geoffray (*Nights*, 2014) ou les puzzles de carbone de Frédérique Bertrand (*Mobile Home*, 2014).

Photographie, vidéo, installation, design, sérigraphie, dessin, ... La multiplicité des formes de l'expérience de l'*Eigengrau* met en éveil tous nos sens, et nous entraîne « là où la fin est le commencement » (Pacôme Thiellement, *Marelle sombre*).

Œuvres de Sylvie Antoine, Ferréol Babin, Sylvain Barbier, Alexis Beauclair, Frédérique Bertrand, Jérémy Bracone, Julie Coutureau, Nicolas Depoutot, Vanessa Dziuba, Morgan Fortems, Agnès Geoffray, Jochen Gerner, Maud Guerche, Claire Hannicq, Albane Hupin, Muriel Issard/Manuel Zenner, Carine Klonowski, Guillaume Lepoix, Benoît Masson/Ahmed Debbouze, France Parsus, Mickaël Roy/Audrey Ohlmann, Samuel Starck et Thomas Vailly.

Textes de Pacôme Thiellement et Yann Mambrini.

Commissariat général : Charles Villeneuve de Janti, conservateur en chef / Ville de Nancy
Commissariat : Galerie My monkey (Thomas Bouville, Morgan Fortems, Frédéric Rey)

LE PARCOURS

Le Parcours

Quand la nuit tombe, le mystère envahit les recoins, l'angoisse surgit de l'ombre. Dans l'obscurité totale, la matière devient sourde et nourrit les imaginaires. Pourtant ce que notre œil y voit n'est pas du noir. Pour lui, l'absence complète de lumière n'est pas une information de couleur nulle, elle est *Eigengrau*, un gris dense de valeur RVB 22, 22, 29 ou CMJN 24%, 24%, 0%, 89%. En effet, notre rétine continue d'être sollicitée et envoie des influx nerveux que notre cerveau interprète. Ce bruit serait en quelque sorte une lumière intrinsèque, inhérente à toute chose et qui révèle une dimension cachée.

Par ailleurs, *Eigengrau* est pour l'homme un des seuils du monde perceptible.

Le thème explore ainsi la matière noire qu'elle soit figurative ou symbolique, cherchant dans ses nuances subtiles les altérations et les états limites.

L'*Eigengrau* dévoile, au-delà de l'imperfection fonctionnelle de nos récepteurs sensitifs, la dérive sémantique que nous opérons sur le monde. Ce phénomène témoigne de la différence entre le réel et notre capacité à le voir et à le comprendre ; il révèle la part d'invisible dans le visible. Ce qui est perceptible n'est pas ce qui est vu. La réalité subit des altérations par des mécanismes physiologiques et cognitifs : notre cerveau va modeler l'information qu'il reçoit en fonction de nos expériences et de nos représentations. En nous confrontant à nos limites il nous place individuellement face au monde ; le tangible contre l'immatériel. Ainsi, puisque le noir absolu n'est pas l'idée que l'on s'en fait, il nous questionne : qu'en est-il du reste ?

Au-delà des théories, *Eigengrau* est un passage vers l'imaginaire, les fantasmes et les divagations en tout genre. Il est situé à la frontière de nos représentations visuelles (notre perception du noir) et cognitives (notre conception du noir) et de nos interprétations métaphysiques (notre croyance du noir). Cette frange est par essence un entre deux dont la définition toutefois incertaine stimule la projection et l'imagination. C'est un espace où nos problématiques trouvent une résonance ; une substance dans laquelle elles peuvent se développer et donner corps à nos questionnements intimes. Le noir et sa forme *Eigengrau* éveillent ainsi joie, apaisement, inquiétude, stress, etc.

selon les moments et les dispositions de chacun.

En l'absence de lumière, lorsque nous ne pouvons plus nous appuyer sur la vue, sens que nous utilisons le plus pour se repérer, nous perdons sensiblement le lien avec notre environnement, du cosmos à l'atome. Profitant du léger vertige ou de l'ivresse produite, le projet explore l'*Eigengrau*.

Section 1 : Broyer du noir

Certains artistes broient du noir, c'est même quelquefois leur moteur créatif. Il agit alors comme un souffle ouvrant la voie de la sublimation et transformant les failles des auteurs en matériau de leur œuvre.

Tant sujet qu'objet, le noir devient, dans les mains de l'artiste, matière première ou pigment une fois réduit en poudre. Il obtient ainsi une multitude de nuances sombres, plus ou moins intenses.

Techniquement, le noir total est difficile à atteindre et malgré les apparences, cette couleur n'est ni si homogène, ni si complètement noire. Lorsqu'on mélange toutes les couleurs, nous obtenons en une espèce de brun ou de gris. De ce fait, qu'il soit corbeau, pétrole, charbon, carbone, d'encre ou café, le noir est une teinte dans laquelle l'œil attentif saura déceler les subtiles variations de nuances afin d'en détacher les particules.

- 01 – *Reconfiguration of a tree*,
Thomas Vailly
- 02 – *GGNNGGGNG*,
Julie Coutureau
- 03 – *Territoire : Carbone*,
Audrey Ohlmann et Mickaël Roy
- 04 – *Constellations éthymologiques*,
Samuel Starck
- 05 – *Les quatre éléments*,
Sylvie Antoine

Le Parcours

Section 2 : Les nyctalopes

À moins d'être chat ou nyctalope – faculté de voir dans la pénombre – nous marchons à tâtons dans le noir, épris d'un vertige, d'un sentiment de vide. Notre capacité à l'observer se trouve limitée par nos organes de perception et d'interprétation, à tel point que cette teinte a fini par être niée, classée comme une non-couleur ou bien comme une absence totale de lumière. Suite aux expériences de Newton au XVII^e siècle, la lumière est même communément décomposée selon un spectre qui exclut le noir (ainsi que le blanc) en tant que couleur.

À en croire les études de Yann Mambrini et des astronomes contemporains sur les trous noirs, le noir pourrait aussi se définir non pas comme le néant mais au contraire comme la couleur qui absorbe toutes les autres. Le noir en définitive est un paradoxe, il est le tout et le rien en même temps. C'est probablement pour cette raison que l'on y puise nos peurs. Avec un peu d'effort, les pupilles grandes ouvertes, à bien le regarder, on finit malgré tout par y distinguer des détails, des lueurs, des reflets... Un espoir.

- 06 – *Graphiques Actifs*
Jérémy Bracone
- 07 – *Argès*
Manuel Zenner et Muriel Issard
- 08 – *La Vision Aveugle*
Vanessa Dziuba
- 09 – *Trait d'union*
Ahmed Debbouze et Benoît Masson
- 10 – *Photon*,
Alexis Beauclair
- 11 – *Grazie Eigengrau*
Nicolas Depoutot

Section 3 : La marée noire

« La nuit peu à peu recouvre le ciel et plonge le monde dans les ténèbres... »
Cela pourrait être extrait d'un quelconque film à sensations ou d'une prophétie peu optimiste nous engageant vers l'apocalypse.

De tout temps, le noir a permis de recouvrir ceux qui souhaitaient se soustraire aux yeux du monde : les commandos et autres ninjas

noctambules, les techniciens sur les scène de spectacle, les magistrats, arbitres ou gendarmes dont l'individualité disparaît sous l'uniforme de la loi et de l'autorité, le corps des femmes recouvert par les robes de la religion, ou bien encore les défunts transportés dans de sombres corbillards jusqu'à leur dernière demeure. Dans cette optique, la société britannique Surrey NanoSystems a développé il y a quelques années le Vantablack un « ultranoir » absorbant 99,96% de la lumière afin de dissimuler les avions de combats furtifs. L'artiste Anish Kapoor est aujourd'hui le seul à pouvoir l'utiliser, après en avoir acheté l'exclusivité, nous épargnant ainsi le risque de nous en trouver recouvert un jour, à l'image de goélands piégés par une marée noire. « C'est si noir que vous ne pouvez presque rien. Imaginez un espace si sombre qu'en y pénétrant vous perdez toute idée de qui vous êtes, d'où vous êtes et la conscience du temps. Votre état émotionnel en est affecté et, sous le coup de la désorientation, il faut que vous trouviez, à l'intérieur de quelque chose d'autre. »

Anish Kapoor

- 12 – *29 août 1914*
Jochen Gerner
- 13 – *La Caverne*
Guillaume Lepoix
- 14 – *À travers/03*
Albane Hupin
- 15 – *Gris Mémoire Morte/Gris Mémoire Vive*, Sylvain Barbier
- 16 – *Série Fusion*,
Ferréol Babin
- 17 – *Image-fumée*,
Claire Hannicq

Section 4 : Outre-noir

Dans nos représentations, le noir est une limite, à l'opposé de la pleine lumière sur notre spectre visible. Mais que dissimule-t-il ? Que trouve-t-on au-delà ? Selon l'artiste Pierre Soulages, il y'a l'outre-noir, un noir si intense qu'il recrache une lumière mystérieuse voire mystique, une lumière riche, dotée de reflets bleus. Ce monde est un ailleurs, un champ mental hors d'atteinte. Qu'il se situe dans les profondeurs des mers ou de la terre,

Le Parcours

dans les grottes, les gouffres, dans les recoins du cosmos ou au cœur de la matière, il nous reste toujours inaccessible. Nous pouvons à peine espérer nous en rapprocher suffisamment pour entrevoir les spectres et les lueurs qui le peuplent.

Notre avidité pour comprendre toujours plus précisément le monde, nous conduit à produire des fusées et des robots de plus en plus puissants pour observer les tréfonds de l'univers. La matière noire y occupe 80% de la masse, d'après les astronomes il s'agirait d'une substance invisible que nous sommes toujours incapable de définir... L'exposition se ferme sur un énigmatique miroir à 7 foyers, dit miroir de sorcière, provenant des collections du musée lorrain. L'œil de sorcière, un miroir convexe, servait autrefois de «caméra de surveillance» pour observer l'ensemble d'une pièce d'un seul coup d'œil. Il fut particulièrement utilisé au XV^e siècle en Europe du Nord et largement produit en France et en région Lorraine. On le retrouve dans de nombreuses peintures de l'époque où il démontre la virtuosité du peintre et révèle un contrechamp, celui du spectateur supposé ou de l'auteur. À la fin du XVIII^e siècle, en Angleterre surtout, les artistes paysagers utilisaient à leur tour un miroir noirci au noir de fumée, appelé miroir de Claude le Lorrain. Tournant le dos à leur sujet, ils obtenaient ainsi le reflet d'une image recadrée aux tonalités dissoutes, plus aisée à reproduire. Le miroir qui reflète autant qu'il absorbe l'image, unit ici le passé au présent, et nous oblige à mettre en abîme notre propre regard, en le plongeant dans l'obscurité.

- 18 – *Videoprojecteur*,
Carine Klonowski
- 19 – *Spectre*,
Maud Guerche
- 20 – *Mobile Home*,
Frédérique Bertrand
- 21 – *Stille Schatten*,
France Parsus
- 22 – *I saw you last night*,
Morgan Fortems
- 23 – *Nights*,
Agnès Geoffray
- 24 – *Miroir à sept foyers concaves*,
dit "miroir de sorcière", XVII^e siècle

Palais des ducs de Lorraine – musée lorrain, Nancy.

Textes commandés

Poussières d'Eigengrau,
Yann Mambrini

docteur es-physique théorique chercheur au Cnrs, Laboratoire de Physique Théorique d'Orsay Paris XI, spécialiste de la détection et la modélisation de la matière noire.

Marelle sombre,
Pacôme Thiellement

essayiste et réalisateur français, auteur pour *Rock & Folk* et *Chronic'art*, chroniqueur à l'émission *Mauvais Genres* sur France Culture.

LES ARTISTES ET DESIGNERS

Les artistes et
designers

Sylvie Antoine
Artiste, née en 1959, vit et travaille
à Nancy

Quatre éléments, 2000
goudron, charbon, encre de seiche
et fumée de bougie sur papier
58 x 77 cm (x4)

Ferréol Babin
Designer, musicien, né en 1987
www.ferreolbabin.fr

Fusion Vase Soliflore, 2015
pierre, pvc
60 x 20 x 20 cm

Fusion Mirror #2, 2015
miroir, pierre
40 x 20 x 20 cm

Fusion Mirror #3, 2016
miroir, pierre
40 x 20 x 20 cm

Fusion Lamp, 2016
pierre, aluminium, leds
55 x 15 x 15 cm

Sylvain Barbier
Artiste, né en 1974, vit et travaille à Paris
www.sylvainbarbier.net

Gris mémoire morte, Gris mémoire vive,
2014
installation, peinture
environ 120 x 280 cm

Alexis Beauclair
Auteur dessinateur, co-fondateur
de la micro-imprimerie Papier Machine,
né en 1986, vit et travaille dans
le Vaucluse
www.alexis-beauclair.com

Photon, 2014
livre imprimé de 12 pages
18 x 24 cm

Frédérique Bertrand
Artiste, illustratrice, née en 1969,
vit et travaille à Nancy
www.frederiquebertrand.fr

Mobile Home, 2014
6 feuilles de carbone assemblées
70 x 80 cm (x2)

Jérémy Bracone
Artiste, né en 1980, vit et travaille
à St-Pierre-d'Entremont
www.bracone.com

Graphiques actifs, 2013
dessins sur papier
A4 (x5) / 24 x 30 cm (x2)

Julie Coutureau
Artiste, musicienne, née en 1971,
vit et travaille à Paris
www.juliecoutureau.com
www.alicesuicide.com

GGNNGGNG
Grisgrisnoirnoirgrisgrisgrisnoirgris, 2014
dessin au feutre sur papier lavis
100 x 70 cm (x2)

Nicolas Depoutot
Architecte, artiste, né en 1965,
vit et travaille à Nancy
www.nicolasdepoutot.com

GP03 / Grazie Eigengrau!, 2014
installation
20 x 20 x 100 cm

Vanessa Dziuba
Artiste dessinatrice, co-directrice de la
revue Collection, co-fondatrice du collectif
Modèle Puissance,
née en 1982, vit et travaille à Paris
www.vanessadziuba.com
www.modelepuissance.com
www.collectionrevue.com

La vision aveugle, 2014-2015
dessins, crayon sur papier
50 x 70 cm

Les artistes et designers

Morgan Fortems
Designer, artiste, né en 1975,
vit et travaille à Nancy
www.morganfortems.com
forganmortems.tumblr.com

I saw you last night, 2013
photographie
95 x 170 cm

Agnès Geoffray
Artiste, photographe,
née en 1973, vit et travaille à Paris
www.agnesgeoffray.com

Nights, 2014
photographie
30 x 20 cm et 18 x 13 cm

Jochen Gerner
Dessinateur, artiste, membre de
l'OuBaPo, représenté par la galerie
Anne Barrault, Paris
né en 1970, vit et travaille à Nancy
www.jochengerner.com

29 août 1914, 2013
encre de chine, lavis et crayons de
couleurs sur support imprimé
65 x 78 cm

Maud Guerche
Designer graphique et typographique,
née en 1986, vit et travaille à Paris
et Grenoble
www.maudguerche.com

Spectre, 2014-2015
diptyque, sérigraphie sur papier noir
35 x 100 cm

Claire Hannicq
Artiste, née en 1984, vit et travaille
à Besançon
clairehannicq.com

Image-fumée, 2013
photographie projetée + photographie
imprimée
200 x 300 cm (environ)

Albane Hupin
Artiste, née en 1982, vit et travaille
à Rouen
www.albanehupin.blogspot.com

À travers, 2016
peinture, bois, papier
400 x 250 x 200 cm environ

Muriel Issard et Manuel Zenner
MI : Designer graphique, née en 1987,
vit et travaille à Strasbourg
MZ : Designer graphique, artiste,
né en 1988, vit et travaille à Strasbourg
www.zennerissard.eu
www.manuelzenner.eu

Argès, 2014
installation
160 x 40 x 40 cm environ

Carine Klonowski
Artiste, née en 1989, vit et travaille
à Chelles
carineklonowski.tumblr.com

Videoprojecteur, 2014
vidéo
dimension variable

Guillaume Lepoix
Artiste, vidéaste, né en 1985, vit et
travaille à Lorient
www.guillaumelepoix.fr

La Caverne, 2012
vidéo
200 x 300 cm environ

Benoît Masson et Ahmed Debbouze
BM : Designer graphique, né en 1977,
vit et travaille à Paris
AD : Photographe, né en 1950, travaille
à Blois
www.benoitmasson.com
www.photonique.fr

Trait d'union, 2016
Bas-relief 3D, vidéo, tirage photo
3 formats 60 x 40 cm environ

Les artistes et designers

France Parsus
Artiste peintre, née en 1980, vit et travaille à Berlin
www.franceparsus.com

Stille Schatten, 2013
huile sur bois (35 pièces)
entre 15 x 24 cm et 10 x 28 cm

Mickaël Roy et Audrey Ohlmann
MR : Curateur et critique d'art indépendant vit et travaille en France
AO : Artiste, designer graphique, née en 1985, vit et travaille à Strasbourg gravure, édition, design graphique
www.on-on.fr
www.petrole-editions.com

Territoire: carbone, 2014
installation photo, papier, poudre carbone
160 x 40 x 40 cm environ

Samuel Starck
Artiste, né en 1988, vit à Strasbourg
samuelstarck.tumblr.com

Le jour et la nuit, 2014
feuille, encre
100 x 120 cm

Thomas Vailly
Designer, vit et travaille aux Pays-Bas
www.vailly.com

Reconfiguration of a tree, 2015
installation, bois
dimension à venir

Miroir

Miroir à sept foyers concaves, dit "miroir de sorcière", XVII^e siècle
verre, bois, carton, papier
diamètre hors-tout 14,5 cm

Palais des ducs de Lorraine - Musée lorrain, Nancy

RENDEZ-VOUS

Rendez-vous

Tout public

Visites de l'exposition : sans réservation, dans la limite des places disponibles
Chaque samedi à 16h (excepté les 24 et 31 décembre)
et aussi, visite ludique pour les 6-12 ans tous les 3^{es} samedis du mois à 16h

Soirées blanches

Un cycle de conférences et discussions + concerts en nocturne, intitulé « Soirées Blanches » est proposé pour éclairer les œuvres, les artistes et le public d'Eigengrau

Soirée Blanche #1

Vendredi 2 décembre 2016
à 18h

Claire Hannicq (artiste)

Yann Mambrini (physicien, chercheur au CNRS)

Maxime Tisserand (musicien, saxophoniste et clarinetteste)

Gareth Dickson (musicien et chanteur)

Soirée Blanche #2

Vendredi 3 février 2017
à 18h

Jochen Gerner (artiste)

Ferréol Babin (artiste, designer et musicien)

Jason Van Gulick (drummer)

Praag (musique)

Rencontres avec l'obscurité

Une heure en compagnie des artistes qui ont voyagé dans l'obscurité et en sont revenus pour en parler.

Sans réservation, dans la limite des places disponibles :

Sylvie Antoine, *Quatre éléments*

Jeudi 10 novembre 2016

de 12h30 à 13h30

Frédérique Bertrand, *Mobile Home*

Jeudi 8 décembre 2016

de 12h30 à 13h30

Nocturnes bis

Ouverture exceptionnelle de l'exposition Eigengrau en nocturne accessible aux détenteurs d'un billet de spectacle d'un des concerts programmés à la Salle Poirel

1. Concert Orchestre symphonique et lyrique de Nancy : Dutilleux, Roussel, Schubert

Vendredi 25 novembre 2016

de 19h à 21h30

2. Concert Orchestre symphonique et lyrique de Nancy : concert d'étudiants

Jeudi 1^{er} décembre 2016

de 19h à 21h30

3. Conservatoire régional du Grand Nancy : concert symphonique

Mercredi 14 décembre 2016

de 19h à 21h30

4. Sophie Aram : Le fond de l'air effraie (Label LN)

Mercredi 25 janvier 2017

de 19h à 21h30

Rendez-vous**Jeune public et familles***Dans le noir!*

Visite ludique tous les 3^{es} samedis
du mois à 16h

à partir de 7 ans

Sans réservation, dans la limite des
places disponibles

Dans le noir, père Fouettard!

Visite contée de l'exposition, en écho
aux fêtes de la Saint Nicolas, pour
découvrir les artistes qui ont voyagé
dans l'obscurité

— en famille

dimanche 4, 11 ou 18 décembre 2016
de 15h30 à 16h30

à partir de 7 ans

— ou sans les parents

samedi 3 ou 10 décembre 2016
de 16h à 17h

à partir de 7 ans

Sans réservation, dans la limite des
places disponibles

Dessiner dans le noir

Atelier en famille proposé par

Vanessa Dziuba

samedi 28 janvier 2017

de 14h30 à 17h30

à partir de 7 ans

Sur réservation auprès du service
des publics

Groupes, scolaires, centres de loisirs
Réservation impérative en amont

Renseignements :

Sophie Toulouze

+33 (0)3 83 32 98 37

sophie.toulouze@mairie-nancy.fr

Réservations :

Service des publics

+33 (0)3 83 17 86 77

servicedespublics-musees@mairie-nancy.fr

CURATION

Galerie
My monkey

Gérée depuis 2003 par un noyau de bénévoles passionnés d'art et de design graphique, l'association My monkey dispose à Nancy d'une galerie et d'un atelier partagé qui font aujourd'hui référence dans le paysage des arts graphiques contemporains en France. Le lieu réunit des ressources matérielles et immatérielles propres à générer des synergies collectives et créatives, et accueille des auteurs en résidence ou en coworking toute l'année.

Îlot privilégié dans un monde saturé d'images, l'espace galerie sert véritablement d'observatoire permettant d'interroger la place du graphisme, ses terrains d'expression actuels – sur des supports aussi variés que l'affiche, la typographie, ou l'édition – mais aussi les interactions avec d'autres disciplines de la création contemporaine, comme l'art, le dessin, la photographie ou la vidéo. Il invite le public à découvrir des postures d'auteurs, alternatives, sensibles, singulières ou emblématiques. Qu'elles soient expérimentales ou qu'elles s'inscrivent dans un travail de commande, comme dans le cas d'*Eigengrau*, les propositions des artistes invités ont pour point commun d'ouvrir des perspectives plus larges de lecture de notre monde et de la discipline.

En cherchant continuellement à renouveler ses projets et en favorisant la perméabilité entre les différents arts dont elle propose une vision sélective, la galerie My monkey se présente comme un terrain d'exploration riche et mouvant, évolutif et pertinent. Ses interventions *in* et *ex situ*, ses collaborations régulières avec des acteurs locaux, nationaux ou internationaux décloisonnent à la fois son espace, son territoire et les disciplines abordées.

Articulée autour d'une programmation de cinq à huit expositions par an, la programmation de My monkey est régulière et s'accompagne de nombreux événements plus ponctuels, généralement guidés par l'actualité artistique : participation à des manifestations culturelles extérieures, programmation hors les murs, rencontres avec des artistes, sorties de livres, salons d'édition et concours...

En parallèle, l'association édite plusieurs fois par an des ouvrages qui viennent prolonger et déployer le discours de ses intervenants (fanzine Mmagazine en lien avec les expositions, publication ponctuelle de catalogues thématiques, éditions en série limitée).

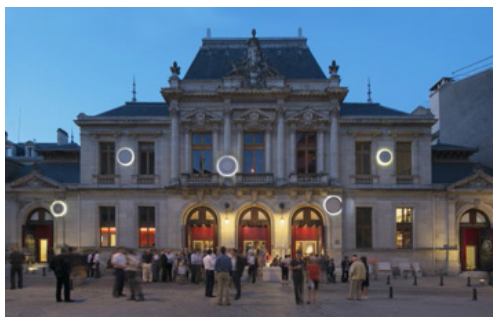
My monkey est une association loi 1901, animée par des bénévoles.

My monkey reçoit le soutien de la DRAC Grand Est, de la région Grand Est et de la Ville de Nancy.

111, rue Charles III
54000 Nancy
contact@mymonkey.fr
www.mymonkey.fr
+33 (0)9 84 02 02 20



Galerie Poirel



La galerie Poirel et la salle Poirel forment un lieu de culture vivante, situé au cœur de Nancy (face à la gare TGV, à proximité directe du Centre de congrès Prouvé et de la célèbre place Stanislas). La programmation est dense et éclectique, croisant les publics entre expositions et spectacle vivant. Le rayonnement de cet établissement culturel dépasse très largement le territoire de l'agglomération nancéienne.

Dès son ouverture en 1888, la galerie Poirel apparaît au public et aux artistes comme un lieu réunissant toutes les conditions d'espace et de lumière. L'École de Nancy y trouve un écrin en 1894 avec l'exposition fondatrice de ce mouvement. Les Lorrains y découvrent, en 1926, les grands artistes surréalistes puis, de 1935 à 1950, la collection d'art décoratif Corbin, qui constitue le socle du Musée de l'École de Nancy à sa création en 1964. Puis se succèdent des expositions incitant à la découverte des arts décoratifs et visuels.

Un espace désormais dédié à l'art contemporain et au design

La galerie Poirel oriente résolument sa programmation vers l'art contemporain avec un axe design affirmé. Les récentes expositions en témoignent :

L'Émotion design, la collection d'Alexander von Vegesack

dans le cadre de l'année Jean Prouvé Nancy 2012, en collaboration avec le Domaine de Boisbuchet (juin – octobre 2012).

Le feu sacré, verre et création contemporaine

avec le CIAV — Centre International d'Art Verrier de Meisenthal (septembre 2013 – janvier 2014).

Quiz, sur une idée de Robert Stadler
commissariat : Robert Stadler et Alexis Vaillant (juin – octobre 2014).

CharlElie NCY NYC

rétrospective consacrée à l'artiste « multiste » né à Nancy (nov 2014 – mars 2015).

Regarder, une collection d'art graphique contemporain

(avril – septembre 2015)

commissariat : Vincent Perrottet.

Zones de confort

Collection design du Centre national des arts plastiques 1/3

(nov 2015 - avril 2016)

commissariat : Juliette Pollet, Studio GGSV.

Traits d'union de Robert Stadler

En 2013, la ville de Nancy a souhaité signaler le nouveau départ de la galerie Poirel. Dans le cadre d'une procédure nationale, elle a commandé une création permanente au designer Robert Stadler. Cette commande publique a été réalisée avec le soutien du ministère de la Culture et de la Communication et en lien avec la communauté urbaine du Grand Nancy. La proposition artistique *Traits d'union* est conçue comme une triple intervention, visible en façade, sur le parvis et à l'intérieur de la galerie d'exposition.

Des disques lumineux et des sculptures mobilières puisent directement dans « l'ADN » du bâtiment, lui en empruntant couleurs et matière. Le projet dans son ensemble prend comme point de départ le contexte architectural et le projette dans le présent, grâce à une réécriture dynamique d'éléments existants, exprimant l'idée de mouvement et de vitesse en milieu urbain. Inaugurée le 4 juillet 2013, *Traits d'union* fait dialoguer art contemporain, design et patrimoine et offre désormais une signature contemporaine à l'ensemble architectural.

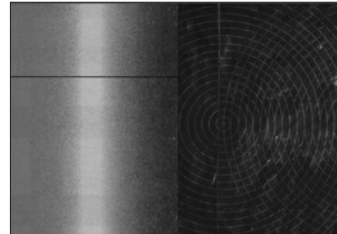
CATALOGUE

Catalogue

Catalogue d'exposition
format 235 x 330 mm
136 pages
imprimé en noir et argent

Prix public TTC : 18 €

Textes de Yann Mambrini et
de Pacôme Thiellement



INFORMATIONS PRATIQUES

Informations pratiques

Galerie Poirel
 3, rue Victor Poirel
 54000 Nancy
 +33 (0)3 83 32 31 25
 poirel@nancy.fr
 www.poirel.nancy.fr
 Poirelfanpage@Poirel_Nancy

La galerie Poirel est située au cœur de Nancy, à proximité immédiate de la gare TGV, du Centre des Congrès Prouvé et à 5 minutes de la Place Stanislas. Nancy se trouve à 300 km de Paris, 200 km de Dijon, 350 km de Bruxelles, 400 km de Lyon, 150 km de Luxembourg, 120 km de Strasbourg, 50 km de Metz...

Depuis Paris : TGV Est (1h30)
 Depuis Strasbourg : TGV & TER (1h20), route (1h40)
 Depuis Luxembourg : TER Lorraine, autoroute (1h30)
 Depuis Metz : TER Lorraine, autoroute (40 minutes)
 Aéroports
 www.metz-nancy-lorraine.aeroport.fr
 www.lux-airport.lu
 www.strasbourg.aeroport.fr

Vernissage
 Jeudi 27 octobre à 18h30

Horaires d'ouverture

ouvert de 13h à 17h du mardi au vendredi, de 14h à 18h le samedi et le dimanche
 Fermé le lundi.

Fermetures exceptionnelles les 1^{er} novembre, 25 décembre et 1^{er} janvier.

Tarifs : 4 € /réduit 2,50€

Gratuit : moins de 12 ans, carte jeunes, Nancy culture, carte 6 musées Nancy et Grand Nancy, pass 6 musées Nancy et Grand Nancy et un accompagnant au choix, passeport transfrontalier museums-pass-musées (carte d'accès à 300 musées, châteaux et jardins en France, Allemagne et Suisse www.museumspass.com), carte de presse, carte ICOM, étudiants et professeurs en histoire de l'art de l'Université de Lorraine, d'Artem (École nationale supérieure d'art de Nancy, École nationale supérieure des mines de Nancy, ICN Business School), de l'École nationale supérieure d'architecture de Nancy, de l'École de Condé de Nancy et les professeurs de ces établissements ; étudiants et professeurs d'écoles d'art ou de design ; groupe scolaire et accompagnateur d'un groupe d'enfants (1 pour 10) ; enseignant dans le cadre de la préparation d'une visite pédagogique de l'exposition ; délégation étrangère des villes jumelées ainsi que les établissements scolaires, universitaires et associations dans le cadre de leur jumelage avec la ville de Nancy ; guides agréés de Nancy Tourisme, du Service des publics des Musées de Nancy et de la Fédération nationale des guides interprètes et conférenciers (FNGIC) ; gratuit pour tous chaque premier dimanche du mois.

LES VISUELS PRESSE

Visuels presse

Ferréol Babin

Fusion Mirror #3, 2016
miroir, pierre
40 x 20 x 20 cm

© Ferreol Babin / My monkey



Frédérique Bertrand

Mobile Home, 2014
6 feuilles de carbone assemblées
70 x 80 cm

© Frédérique Bertrand / My monkey



Jérémy Bracone

Graphiques actifs, 2013
dessin sur papier
24 x 30 cm

© Jérémy Bracone / My monkey



Julie Coutureau

GGNNGGNG
Grisgrisnoirnoirgrisgrisgrisnoirgris, 2014
dessin au feutre sur papier lavis
100 x 70 cm

© Julie Coutureau / My monkey



Vanessa Dziuba

La vision aveugle, 2014-2015
dessin, crayon sur papier
50 x 70 cm

© Vanessa Dziuba / My monkey



Les artistes et
designers

Agnès Geoffray

Nights, 2014
photographie
30 x 20 cm

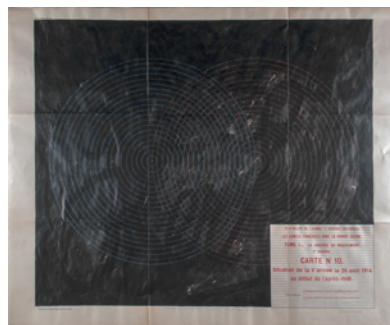
© Agnès Geoffray / My monkey



Jochen Gerner

29 août 1914, 2013
encre de chine, lavis et crayons de
couleurs sur support imprimé
65 x 78 cm

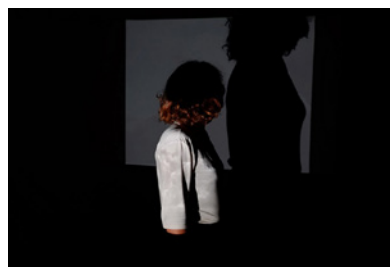
© Jochen Gerner / Galerie Anne Barrault
/ My monkey



Claire Hannicq

Image-fumée, 2013
photographie projetée + photographie
imprimée 200 x 300 cm (environ)

© Claire Hannicq / My monkey



Carine Klonowski

Videoprojecteur, 2014
vidéo
dimension variable

© Carine Klonowski / My monkey



France Parsus

Stille Schatten, 2013
huile sur bois
15 x 24 cm

© France Parsus / My monkey



Les artistes et designers**Thomas Vailly**

Reconfiguration of a tree, 2015
installation, bois
dimension à venir

© Thomas Vailly

**Miroir**

Miroir à sept foyers concaves,
dit "miroir de sorcière", XVII^e siècle
verre, bois, carton, papier
diamètre hors-tout 14,5 cm

Palais des ducs de Lorraine - Musée
lorrain, Nancy

© Musée lorrain, Nancy / My monkey

